Week 2 • Jesus is Born 第二週：耶穌降生

Kids Church 兒童主日學 • Ages 3 to 5 • Sunday 22 Nov 2026 • 50 minutes • Based on Mustard Seeds "Bible Tots Part 5", Lesson 2

Bible text	Luke 2:1-7 路加福音 2:1-7
Aim 目標	To teach that Jesus is the King God promised to send. 讓孩子知道耶穌就是神應許要差來的王。
Memory phrase 金句	**"God keeps his promise! Jesus is born!" 「神守應許，耶穌降生！」** Luke 2:7 (和合本：「就生了頭胎的兒子，用布包起來，放在馬槽裡，因為客店裡沒有地方。」) and Micah 5:2 (God promised long ago that the King would come from Bethlehem).
Picture of the week	Manger 馬槽 (circle 2 on the Story Path)

Content check for this week

- The script says "Joseph wasn't Jesus' daddy, God was his daddy." This guide uses: "God is Jesus' Father in heaven, and Joseph loved and looked after Jesus." It is gentler for children in blended or single-parent families.
- The Bible does not mention a donkey or an innkeeper. Keep them out of the "true story" part. A game where a teacher plays a door-keeper is fine, as long as children hear the Bible only says "there was no room".
- The journey was over 110 km (70 miles). Say "a very, very long walk".

Running order (50 minutes) 流程

Time	Part	Fun element	From the Mustard Seeds lesson
0-5	Welcome + Christmas countdown 歡迎	Count down 5, 4, 3, 2, 1, jump: "Christmas is coming!"	Lesson intro
5-10	Review + the Promise Envelope 溫習＋應許信封	Teacher seals a "promise" and keeps it until the end	Overview Picture review (door 1)
10-18	Message 1: the long walk 長途旅程	Children walk the story across 6 floor signs, knock on a door, make animal sounds	Lesson script + Visual Aids (moving figures around the room)
18-20	Message 2: wrap a baby 包寶寶	Teacher wraps a teddy or doll in a towel	Visual Aids: doll and cloth swaddling
20-22	Message 3: True or Silly? 真定假？	Thumbs up or silly face	Preparation questions, simplified
22-27	Memory phrase 金句	Actions + Pass the Baby	Aim (Micah 5:2)
27-40	Craft: swaddle baby Jesus 手工	Wrap a paper baby in a paper blanket, no glue	Activity D "Make a manger with baby Jesus"
40-47	Games 遊戲	"Is there room?" + act the story	Game Option 1 "Story telling"
47-50	Prayer + open the Promise Envelope 禱告	Promise kept: sing "Away in a Manger" with actions	Game Option 2 "Away in a Manger"

Teacher devotion (from the lesson's Preparation section)
Read Luke 2:1-7. Why did Joseph and Mary travel from Nazareth to Bethlehem (2:1-5)? Why did Jesus need to be born in Bethlehem (Micah 5:2)? Caesar Augustus thought the census was his own idea, but God was in control and kept a promise made 700 years earlier. Pray that the children will be sure Jesus is God's promised King.

Before Sunday 主日前準備

- Print the Week 2 Craft Pack. Tear the swaddle pages in half along the middle line (teacher job, 2 minutes).
- Lay the 6 numbered floor signs around the room in a big loop: 1 Nazareth, 2 long walk, 3 Bethlehem, 4 No room!, 5 animals, 6 Jesus is born.
- Ask a second adult to stand by sign 4 and say "Sorry, no room!" when the children knock.
- Write "We will sing Away in a Manger!" on an A4 sheet, fold it into an envelope and write "PROMISE 應許" on the front.
- Optional: bring a teddy or doll and a tea towel for the wrapping demonstration.
- Phone with "Away in a Manger" (or sing it yourself). Tablet with the online game.

Step by step 詳細教案

0-5 min · Welcome and Christmas countdown 歡迎

Name song in a circle. Then crouch down together: "5, 4, 3, 2, 1... Christmas is coming!" and jump up. Do it twice, once whispering, once loudly.

5-10 min · Review and the Promise Envelope 溫習＋應許信封

Show the Story Path (circle 1, the angel). "Who visited Mary? What did the angel say?" Let one child wear a Week 1 crown if any came back.

> Hold up the envelope: "This is a PROMISE. A promise is when you say you will do something, and then you really do it. I have written a promise inside. I will keep it at the end of class. Today we hear how God kept a very big promise!"
> 拿起信封：「這是一個『應許』。應許就是你說會做一件事，然後真的做到。我在信封裡寫了一個應許，下課前我一定會做到。今天我們聽聽神怎樣守了一個很大的應許！」

10-18 min · Message 1: the long walk to Bethlehem 長途旅程

Everyone stands up and walks the story with you from sign 1 to sign 6. Stop at each sign and say that part of the story. Children copy your actions.

Sign	Say	Children do
1 Nazareth 拿撒勒	Mary and Joseph lived in Nazareth. The ruler said: "Everyone go to your family's home town to be counted!"	Count 1, 2, 3 out loud
2 Long walk 長途旅程	They walked a long, long way. Mary was very tired, her baby was coming soon.	Walk slowly, wipe forehead, "Phew!"
3 Bethlehem 伯利恆	At last, Bethlehem! But it was full of people.	Squeeze together like a crowd
4 No room! 沒有地方	Knock knock! "Sorry, there is no room!"	Knock on the air; helper says "No room!"
5 Animals 動物	They stayed where the animals were.	Moo! Baa! (animal sounds)
6 Jesus is born! 耶穌降生	Baby Jesus was born! Mary wrapped him up and laid him in the manger. God kept his promise!	Rock a baby, then whisper "Shh!"

English
Mary and Joseph lived in Nazareth. The ruler said: "Everyone must go to their family' s home town to be counted!"
So they walked a long, long way to Bethlehem. Mary was very tired. Her baby was coming soon!
Bethlehem was full of people. Knock, knock! "Sorry, there is no room!"
They stayed with the animals. Baby Jesus was born! Mary wrapped him up warm and laid him in the manger.
Long ago, God promised his King would be born in Bethlehem. God kept his promise!

中文
馬利亞和約瑟住在拿撒勒。國家的統治者說：「每個人都要回家鄉登記！」
於是他們走了很長很長的路去伯利恆。馬利亞很累，因為寶寶快要出生了！
伯利恆擠滿了人。咯咯咯！「對不起，沒有地方了！」
他們和動物住在一起。耶穌寶寶出生了！馬利亞用布把他包好，放在馬槽裡。
很久以前，神應許祂的王要在伯利恆出生。神守了應許！

Joseph: say "God is Jesus' Father in heaven, and Joseph loved and looked after Jesus." There is no need to say more.

18-20 min · Message 2: wrap a baby 包寶寶

If you have a teddy and a tea towel, show how Mary wrapped baby Jesus: fold one corner down, lay baby on it, fold one side across, bring the bottom up, fold the other side over. "Snug and warm!" The children will do the same with paper in the craft.

20-22 min · True or Silly? 真定假？

Sentence	句子	Answer
Mary and Joseph walked to Bethlehem.	馬利亞同約瑟行路去伯利恆。	True 真
They flew to Bethlehem in an aeroplane.	佢哋搭飛機去伯利恆。	Silly 假
There was no room for them.	嗰度冇地方畀佢哋住。	True 真
Baby Jesus slept in a big bed with a TV.	耶穌寶寶瞓喺有電視嘅大床。	Silly 假
Mary laid baby Jesus in a manger.	馬利亞將耶穌寶寶放喺馬槽。	True 真
God keeps his promises.	神會守應許。	True 真

22-27 min · Memory phrase 金句

Words	字句	Action 動作
God	神	Point up 指向天
keeps his promise!	守應許	Hand on heart 手放心口
Jesus	耶穌	Point up 指向天
is born!	降生！	Rock a baby 抱寶寶

Pass the Baby: pass the teddy (or a swaddled paper baby) gently round the circle while everyone says the phrase. Whoever is holding baby at the end says "Jesus is born!" and leads the actions. Remind them: "Gentle hands, it's a baby!"

Craft 手工 (27-40 min)

Time	Piece	What to do
27-29	Story Path circle 2	Colour the manger. Collect charts straight away.

29-37	**Swaddle baby Jesus**	Adapted from the lesson's Activity D. Each child gets one swaddle page already torn in half: a blanket (top half) and a baby strip (bottom half).
37-40	Stand-up card 2	Fold and stand it. The empty manger on the card is where baby Jesus goes at home.

1. Children colour baby Jesus on the strip, then the stars and hearts on the blanket.
2. Teacher folds the baby strip back along lines 1, 2, 3 so the baby picture stays on the front. It becomes a strong little "baby".
3. Lay baby on the blanket with the head above the top edge. Fold the right side over, bring the bottom up, fold the left side over and tuck it in. These are the same steps the lesson gives for the paper swaddle.
4. Say: "Mary wrapped baby Jesus to keep him warm and laid him in a manger. Jesus is the King God promised!"

Games 遊戲 (40-47 min)

"Is there room?" 有沒有地方？ (4 min)

Like "What's the time, Mr Wolf?". The teacher stands at one wall as the door-keeper, children at the other wall. Children call: "Is there room?" 「有沒有地方？」. Teacher answers "No room! Take 2 tiptoe steps" or "No room! Take 3 giant steps". When they are close, teacher says "Come to the stable!" and everyone runs to the manger sign and rocks a baby. No catching, no one is out.

Act the story 演故事 (3 min, the lesson's Game Option 1)

Give out the picture cards (Mary, Joseph, door, baby). Children holding a card stand in story order while you retell it. Swap cards and do it again so everyone gets a turn.

Online game 網上小遊戲

Week 2 has: Story, Find it!, Story order, **Knock knock!** (knock on 3 doors, find the stable, tap hay to make baby Jesus' bed) and True or Silly. For early finishers or pick-up time.

47-50 min · Prayer and the Promise Envelope 禱告及打開應許信封

> Dear God, thank you for keeping your promise and sending Jesus, our King. Amen.
> 親愛的天父，感謝你守應許，差耶穌來作我們的王。阿們。

Open the envelope: "We will sing Away in a Manger!" "I kept my promise! And God ALWAYS keeps his promises." Sing one verse with actions (rock baby, lay head on hands to sleep, point up to the stars). Children take home the swaddled baby, stand-up card and parent slip.

Craft pack contents

Pages 1-8 stand-up cards · 9-16 swaddle pages · 17 picture cards · 18-23 floor signs 1-6 · 24-27 parent slips

Checklist 清單

✓	Item	Qty
☐	Week 2 craft pack printed	1 set
☐	Swaddle pages torn in half	8
☐	Floor signs 1-6 laid out	6
☐	Promise Envelope	1
☐	Second adult for "No room!"	1

☐	Teddy/doll + tea towel (optional)	1
☐	Picture cards torn apart	4
☐	Story Path folder	1
☐	Tablet with online game	1